

Distr.: General
9 May 2011
Arabic
Original: English

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية

لجنة التجارة والتنمية

فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة

الدورة الحادية عشرة

جنيف، ١٩-٢١ تموز/يوليه ٢٠١١

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- (أ) المشاورات والمناقشات المتعلقة باستعراضات النظراء بشأن قوانين وسياسات المنافسة، واستعراض القانون النموذجي، والدراسات المتصلة بأحكام مجموعة المبادئ والقواعد
- (ب) برنامج العمل، بما في ذلك فعالية بناء القدرات والمساعدة التقنية لوكالات المنافسة الناشئة
- ٤- جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية عشرة
- ٥- اعتماد تقرير فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة.

ثانياً - الشروح

البند ١

انتخاب أعضاء المكتب

١- سيُنتخب فريق الخبراء الحكومي الدولي رئيساً ونائباً للرئيس - مقررًا.

البند ٢

إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

٢- قد يرغب فريق الخبراء الحكومي الدولي في إقرار جدول الأعمال المؤقت الوارد في الفصل الأول أعلاه.

٣- ويُقترح تخصيص الجلسة العامة الأولى، التي ستُفتتح الساعة العاشرة من صباح يوم الثلاثاء الموافق ١٩ تموز/يوليه ٢٠١١، لتناول المسائل الإجرائية (البندان ١ و ٢ من جدول الأعمال المؤقت) ولإدلاء بالبيانات الاستهلالية. وستُخصص الجلسة العامة الختامية، المقرر عقدها يوم الخميس الموافق ٢١ تموز/يوليه ٢٠١١، لاعتماد التقرير (البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت). وبالنظر إلى قصر مدة الدورة، سيؤذن لنائب الرئيس - المقرر باستكمال التقرير النهائي بعد اختتام الدورة.

٤- ويمكن بعد ذلك تخصيص بقية الجلسات، بدءاً من بعد ظهر يوم ١٩ تموز/يوليه وحتى صباح يوم ٢١ تموز/يوليه، لتناول البندين الموضوعيين ٣ (أ) و ٣ (ب) من جدول الأعمال المؤقت. وإذا اقتضى الأمر ذلك، يمكن إرجاء اعتماد التقرير إلى وقت متأخر من بعد ظهر يوم ٢١ تموز/يوليه، من أجل إتاحة عقد جلسة عمل غير رسمية بعد ظهر ذلك اليوم.

البند ٣ (أ)

المشاورات والمناقشات المتعلقة باستعراضات النظراء بشأن قوانين وسياسات المنافسة، واستعراض القانون النموذجي، والدراسات المتصلة بأحكام مجموعة المبادئ والقواعد

٥- اعتمد مؤتمر الأمم المتحدة السادس لاستعراض جميع جوانب مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية، في جلسته العامة الختامية المعقودة يوم الجمعة الموافق ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠، جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية عشرة لفريق الخبراء الحكومي الدولي (الوارد في الوثيقة TD/RBP/CON.7/11). وقرر المؤتمر، في الفقرة ٨ من قراره، ما يلي:

(أ) ينبغي لدورات فريق الخبراء الحكومي الدولي التي تعقد في المستقبل أن تخصص على الأقل أربع مجموعات من المسائل للمشاورات غير الرسمية فيما بين المشاركين

بشأن قضايا قوانين وسياسات المنافسة، مع التركيز بصفة خاصة على حالات عملية. وينبغي لهذه المجموعات أن تشمل ما يلي:

- '١' التصميم المناسب لقوانين وسياسات المنافسة وإنفاذها؛
- '٢' التعاون وإقامة الشبكات على الصعيد الدولي؛
- '٣' فعالية التكاليف، والتكامل، والتعاون في تقديم الدعم لبناء القدرات والمساعدة التقنية للبلدان المهتمة بالأمر؛
- '٤' مشاورات بشأن القانون النموذجي؛

(ب) كجزء من هذه المشاورات، ينبغي لفريق الخبراء الحكومي الدولي أن ينظم تبادلاً شاملاً وغير رسمي لآراء وتجارب عدة بلدان من البلدان المتقدمة وغيرها من البلدان المهتمة بالأمر بشأن مسائل تتصل بمجالات تتعلق بالممارسات المانعة للمنافسة وغير ذلك من المسائل التي أثارها الدول الأعضاء فيما يتصل بالمنافسة.

٦- وتبعاً لذلك، سينظر الفريق في المسائل التالية في هذه الدورة:

- (أ) أسس وكالة المنافسة الفعالة؛
- (ب) أهمية الاتساق بين سياسات المنافسة والسياسات الحكومية؛
- (ج) استعراض الخبرة المكتسبة حتى الآن في التعاون على الإنفاذ، بما في ذلك على المستوى الإقليمي؛
- (هـ) المشاورات بشأن القانون النموذجي.

٧- وينبغي أن تجري تنقيحات القانون النموذجي في المستقبل على مراحل لكي يتوفر للأمانة ما يكفي من الوقت لتحديث الفصول ذات الصلة وإجراء مشاورات متعمقة فيما بين الدول الأعضاء.

٨- ويذكر المندوبون بأنه، بالنظر إلى الفقرة ٨ من قرار مؤتمر الأمم المتحدة السادس لاستعراض مجموعة المبادئ والقواعد، يمكن مناقشة المواضيع الواردة في ذلك القرار في دورات مقبلة لفريق الخبراء الحكومي الدولي بهدف '١' إجراء مناقشة متعمقة؛ '٢' التوصل إلى توافق في الآراء بشأن أفضل الممارسات في تلك المجالات التي يمكن أن تستفيد منها وكالات المنافسة الناشئة.

٩- ومن أجل تيسير مناقشات اجتماع المائة المستديرة بشأن المواضيع '١' و'٢' و'٤'، أعدت الأمانة تقارير صدرت تحت العناوين التالية: "أسس وكالة المنافسة الفعالة" (TD/B/C.I/CLP/8)؛ و"أهمية الاتساق بين سياسات المنافسة والسياسات

الحكومية" (9/TD/B/C.I/CLP)؛ و"استعراض الخبرة المكتسبة حتى الآن في التعاون على الإنفاذ، بما في ذلك على المستوى الإقليمي" (10/TD/B/C.I/CLP).

١٠- وبالنظر إلى أن مشروع جدول أعمال الدورة الحالية لفريق الخبراء الحكومي الدولي قد تضمن موضوع "دعائم فعالية وكالة المنافسة" من أجل إجراء مناقشة موضوعية في اجتماع مائدة مستديرة، فقد تم الاتفاق على أن يواصل في صيف عام ٢٠١١ تحديث التعليقات على الفصل التاسع (السلطة القائمة بالإدارة وتنظيمها) والفصل العاشر (وظائف السلطة القائمة بالإدارة وصلاتها) من القانون النموذجي بشأن المنافسة. وتبعاً لذلك، أعدت الأمانة صيغة محدثة للفصل التاسع (2/TD/B/C.I/CLP/L) والفصل العاشر (3/TD/B/C.I/CLP/L).

النتائج المتوقعة لاجتماعات المائدة المستديرة

١١- ستحدد المناقشة التي ستجرى بشأن هذه المواضيع - والتي ستشمل عروضاً يقدمها خبراء وجهات فاعلة دولية وإقليمية، إلى جانب ممثلين عن القطاع الخاص والمجتمع المدني - السبل العملية الكفيلة بتسخير التجارب المكتسبة للاضطلاع بأنشطة بناء القدرات لصالح وكالات المنافسة المهتمة في كل من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.

١٢- ويضاف إلى ذلك أنه في الفقرة ٨(د) من قرار مؤتمر الأمم المتحدة السادس لاستعراض جميع جوانب مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية، قرر المؤتمر أن يجري فريق الخبراء الحكومي الدولي مزيداً من استعراضات النظراء الطوعية بشأن قوانين وسياسات المنافسة لعدد من الدول أو التجمعات الإقليمية للدول، وذلك خلال الدورة الحادية عشرة لفريق الخبراء. وتبعاً لذلك، سيجري الفريق استعراض نظراء طوعياً لسياسة المنافسة الصربية. وسيتاح التقرير الكامل لاستعراض النظراء هذا (2/2011/CLP/DITC/UNCTAD) باللغة الإنكليزية فقط؛ ولتيسير مناقشة هذا التقرير، سيتاح استعراض عام له بجميع اللغات (2/2011/CLP/DITC/UNCTAD(Overview)).

١٣- ويُدعى الخبراء من البلدان المتقدمة والبلدان النامية على السواء، وكذلك من البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، إلى تقديم عروض شفوية مدعومة بورقات خطية موجزة تتناول المواضيع المشار إليها أعلاه واستعراض النظراء الخاص بصربيا؛ وسيكون التقرير الكامل المتعلق باستعراض النظراء لسياسة المنافسة الصربية متاحاً في غرفة الاجتماعات خلال المشاورات. وسيتاح استعراض عام للتقرير بجميع لغات الأمم المتحدة قبل ستة أسابيع من موعد انعقاد الاجتماع. وإذا رغبت البلدان في إجراء مشاورات تتناول مواضيع أخرى، فيرجى منها أن تبلغ الأمانة بالموضوع الذي ترغب في تناوله وذلك في موعد أقصاه ١٥ أيار/مايو ٢٠١١ لتمكين جميع المشاركين من الاستعداد للمشاورات.

١٤ - وبالإضافة إلى ذلك، طُلب إلى الأمانة أن تعدّ - بالتشاور مع منظمات وجهات أخرى مقدمة للمساعدة - استعراضاً لأنشطة التعاون التقني بغية تعزيز قدرتها على تقديم المساعدة التقنية لأغراض بناء القدرات في مجال قوانين وسياسات المنافسة. وتبعاً لذلك، أعدت الأمانة الوثيقة المعنونة "فعالية بناء القدرات والمساعدة التقنية المقدمة إلى وكالات المنافسة الناشئة" (TD/B/C.I/CLP/11).

١٥ - كما أن مؤتمر الأمم المتحدة السادس لاستعراض جميع جوانب مجموعة المبادئ والقواعد قد طلب في قراره من الأمانة أن تواصل نشر المزيد من إصدارات نشرة دليل تشريعات المنافسة، كوثائق غير متصلة بالدورة، وإدراجها على موقعها الشبكي، على أن تتضمن تعليقات على تشريعات المنافسة الوطنية توفر الأساس لإجراء المزيد من التفتيح والتحديث للقانون النموذجي. وتُقدم النسخة المحدثة من هذا الدليل في شكل التقرير الموحد للفترة ٢٠٠١-٢٠١١ (UNCTAD/DITC/CLP/2011/3). ويتضمن موقع الأونكتاد الشبكي بشأن المنافسة دليل سلطات المنافسة على العنوان http://www.unctad.org/en/docs/c2clpd56_en.pdf ودليل الأونكتاد الأشمل بشأن نظم المنافسة على العنوان http://www.unctad.org/en/docs/dicclp20072_en.pdf.

البند ٣ (ب)

برنامج العمل، لما في ذلك فعالية بناء القدرات والمساعدة التقنية المقدمة إلى وكالات المنافسة الناشئة

١٦ - يُتوقع من فريق الخبراء الحكومي الدولي أن يقدم إلى أمانة الأونكتاد، في إطار هذا البند، إرشادات بشأن ما يسعى للقيام به من أعمال أخرى في مجال قوانين وسياسات المنافسة. ومن أجل تيسير هذه العملية، سيُعرض على الخبراء تقرير بعنوان "فعالية بناء القدرات والمساعدة التقنية المقدمة إلى وكالات المنافسة الناشئة" (TD/B/C.I/CLP/11). ويأخذ التقرير في الاعتبار المعلومات المقدمة من الدول الأعضاء والمنظمات الدولية والبلدان المستفيدة. وعلى أساس هذا التقرير، سيناقش الخبراء أفضل السبل لمساعدة البلدان النامية في صياغة تشريعات وطنية وقواعد إقليمية تتعلق بالمنافسة. وإضافة إلى ذلك، يُدعى المانحون والمستفيدون إلى مناقشة مسألة نوع ومستوى المساعدة التقنية واحتياجات الوكالات الناشئة المعنية بالمنافسة لتيسير تحديد الموارد المالية والتقنية المتاحة واللازمة لتنفيذ برامج المساعدة التقنية وبناء القدرات.

البند ٤

جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية عشرة

١٧ - يُتوقع من فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة أن يتفق على جدول الأعمال المؤقت لدورته المقبلة.

البند ٥

اعتماد تقرير فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة

١٨ - سيعتمد فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة تقريره الذي سيُقدم إلى لجنة التجارة والتنمية.

مساهمة الخبراء

يُشجّع الخبراء الذين تُعيّنهم الدول الأعضاء على تقديم ورقات موجزة (تتألف من خمس صفحات تقريباً) كمساهمة منهم في أعمال الاجتماع. وينبغي تقديم الأوراق إلى أمانة الأونكتاد قبل انعقاد الاجتماع، وستُتاح الأوراق في أثناء الاجتماع بالصيغة واللغة اللتين ترد بهما.

وللحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ:

Ms. Ulla Schwager

Competition Law and Policy Branch

DITC, UNCTAD

Tel: +41 22 917 5921

Fax: +41 22 917 0247

E-mail: ulla.schwager@unctad.org

الجدول الزمني المؤقت للجلسات قصر الأمم، المبنى E، القاعة XVIII

الثلاثاء ١٩ تموز/يوليه ٢٠١١	الأربعاء ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١١	الخميس ٢١ تموز/يوليه ٢٠١١
(الساعة ١٠/٠٠-١٣/٠٠)	(الساعة ١٠/٠٠-١٣/٠٠)	(الساعة ١٠/٠٠-١٣/٠٠)
افتتاح الدورة: كلمة يلقيها الدكتور سوباتشاي بانيتشباكدي، الأمين العام للأونكتاد	اجتماع مائدة مستديرة بشأن: أهمية الاتساق بين سياسات المنافسة والسياسات الحكومية	اجتماع مائدة مستديرة بشأن: استعراض الخبرات المكتسبة حتى الآن في التعاون على الإنفاذ، بما في ذلك على المستوى الإقليمي
البند ١- انتخاب أعضاء المكتب البند ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل البند ٣- تقديم من الأمانة - بيانات عامة ^(١)	حلقة مناقشة	حلقة مناقشة
(الساعة ١٥/٠٠-١٨/٠٠)	(الساعة ١٥/٠٠-١٨/٠٠)	(الساعة ١٥/٠٠-١٨/٠٠)
اجتماع مائدة مستديرة بشأن: أسس وكالة المنافسة الفعالة، تليها مشاورات بشأن الفصل التاسع (السلطة القائمة بالإدارة وتنظيمها) والفصل العاشر (وظائف السلطة القائمة بالإدارة وصلاحياتها) من قانون الأونكتاد النموذجي	استعراض النظراء الطوعي لسياسة المنافسة في صربيا الجلسة الأولى: - عرض التقرير القطري - ملاحظات الوفود - أسئلة وأجوبة	- اعتماد جدول أعمال الدورة الثانية عشرة لفريق الخبراء الحكومي الدولي - اعتماد تقرير الدورة الحادية عشرة لفريق الخبراء الحكومي الدولي
اجتماع مائدة مستديرة بشأن: فعالية بناء القدرات في مجال سياسة المنافسة	الجلسة الثانية: جلسة تفاعلية بشأن مسائل معينة محددة في تقرير استعراض النظراء والمسائل التي قد تلمس صربيا توضيحات ومشورة بشأنها من سلطات المنافسة المشاركة	
حلقة نقاش	الجلسة الثالثة: الطريق إلى الأمام	

(١) يُدعى المندوبون الذين يرغبون في الإدلاء ببيانات خلال اجتماعات فريق الخبراء الحكومي الدولي إلى القيام بذلك خلال الجلسة العامة. وستدرج البيانات على الموقع الشبكي للأونكتاد بالصيغة واللغة اللتين ترد بهما.